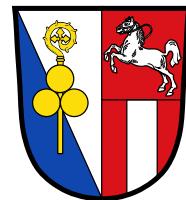


VG-Nachrichten Pfaffing

An alle Haushalte



Gemeinde Albaching



Gemeinde Pfaffing



Olympia in Südtirol: Franzi, schiab o!

In ihrer so erfolgreichen Welt-Karriere als Biathletin fehlt ihr „nur“ noch eine olympische Einzel-Medaille: Franzi Preuß aus Albaching war genau das der Ansporn, auch in ihrem zwölften Jahr des Weltcups noch einmal Vollgas zu geben - die Olympiade ab dem 8. Februar im südtirolerischen Antholz vor Augen.

Nun ist es soweit und die Weltmeisterin sowie Gesamtweltcup-Siegerin des vergangenen Jahres möchte ihre sportliche Laufbahn so gerne krönen.

Die Heimat jedenfalls drückt der 31-Jährigen ganz fest die Daumen. *rd*

Foto: Presse Firma Alpenhain,
deren Markenbotschafterin die Franzi ist

Mitteilungen aus der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Ausgabe Februar 2026

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Demokratie lebt nicht vom Kommentieren. Sie lebt vom Entscheiden. Gerade auf kommunaler Ebene zeigt sich, was Demokratie leisten kann, wenn Menschen Verantwortung übernehmen, zuhören, abwägen und gemeinsam Lösungen entwickeln. In den vergangenen Jahren durfte ich genau das in unserem Gemeinderat erleben. Sachlich, konstruktiv und mit dem klaren Blick auf das Wohl unserer Gemeinde wurden Entscheidungen getroffen, die Pfaffing nachhaltig prägen.

Wir haben in dieser Amtsperiode Meilensteine gesetzt. Einige davon sind bereits sichtbar und wirken im Alltag vieler Bürgerinnen und Bürger. Andere stehen kurz vor der Umsetzung. Und wieder andere werden wir neu denken und entwickeln müssen, weil sich Rahmenbedingungen ändern und neue Herausforderungen entstehen. Genau das ist verantwortungsvolle Kommunalpolitik die nicht stehen bleibt, sondern vorausschauend handelt.

Diese Arbeit gelingt nur in einem Gremium, das Vielfalt zulässt und zugleich gemeinschaftlich entscheidet. Der aktuelle Gemeinderat hat gezeigt, dass unterschiedliche Meinungen kein Hindernis sind, sondern eine Stärke sein können, wenn sie respektvoll und lösungsorientiert zusammengeführt werden. Dieses Niveau an Zusammenarbeit ist keine Selbstverständlichkeit. Es ist ein Wert, den wir bewahren sollten.

Mit den kommenden Wahlen steht eine wichtige Entscheidung an. Es geht darum, ob wir diesen Weg fortsetzen. Ob wir weiterhin mutige, konstruktive Entscheidungen treffen. Ob wir Menschen in den Gemeinderat wählen, die bereit sind, Verantwortung zu übernehmen, Veränderungen mitzugestalten und den Wert einer leistungsfähigen Kommunalverwaltung erkennen und respektieren.

Unsere Gemeinde braucht dafür keine reinen Bewahrer des Bestehenden. Sie braucht Menschen, die das Erreichte schätzen und zugleich den Mut haben, Neues zu denken. Menschen, die Verwaltung nicht als Hindernis begreifen, sondern als das, was sie ist. Ein zentrales Instrument, um Entwicklung möglich zu machen, fair zu steuern und für alle tragfähig zu gestalten.

Wählen heißt mitgestalten. Wer seine Stimme abgibt, entscheidet mit, in welcher Qualität kommunalpolitische Arbeit künftig geleistet wird. Wer nur kommentiert, überlässt anderen diese Verantwortung. Gerade jetzt kommt es darauf an, sich einzubringen und bewusst zu wählen.

Pfaffing hat gezeigt, was möglich ist, wenn Gemeinderat, Bürgermeister, Verwaltung und Bürgerschaft konstruktiv zusammenarbeiten. Lassen Sie uns diesen Weg fortsetzen. Mit Engagement, mit Zuversicht und mit dem klaren Willen, unsere Gemeinde weiter voranzubringen.

Ihre Stimme zählt. Nutzen Sie sie.

Mit besten Grüßen,

Ihr Josef Niedermeier

Bürgermeister Gemeinde Pfaffing
Vorsitzender Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing



Aus dem Pfaffinger Gemeinderat

Tennisplätze sanieren

Der Sportverein SV Fosting-Pfaffing möchte seine Tennisplätze sanieren. Nach ersten Erkundigungen gibt es dafür Zuschüsse bis zu 40 Prozent durch den Bayerischen Landes Sportverband (BLSV). Zusätzlich sei abzuklären, ob das Bundesprogramm „Sanierung kommunaler Sportstätten“ eine höhere Zuwendung bedeuten könnte. Um das herauszufinden benötige es in einem sogenannten „Interessenbekundungsverfahren“ eine Skizze des Vorhabens mit einem Beschluss der Kommune. Auf die könnte dann ein Anteil von 55 Prozent der Kosten zukommen.

Der Grund für die Sanierung liegt im Alter und im Zustand dieser Anlage. Ein Aspekt sei auch die Bewässerung, die sich damit nachhaltiger gestalte, erklärte Georg Haneberg als Vertreter der Abteilung. Zudem liebäugle man mit der neuen Trendsportart „Pickleball“ aus Amerika als eine Mischung aus Tennis, Tischtennis und Badminton mit einem gelochten Kunststoffball auf einem kleineren Feld. Eine abschließende Entscheidung zu dem Vorhaben fiel nicht. Der Rat nahm den Wunsch zur Kenntnis und will entscheiden sobald es konkret wird.

Agri-Fotovoltaik

Zum geplanten Bau einer Agri-Fotovoltaikanlage für die AHKS GmbH & Co. KG ging es um das Verfahren zur Änderung des Flächennutzungsplans für den Bereich um Hart. Zu behandeln waren Stellungnahmen der Behörden im Auslegungsverfahren. Der gewonnene Strom soll den eigenen Bedarf decken. Diese Art von Anlagen ermöglichen eine weitere landwirtschaftliche Nutzung der Fläche unter den Kollektoren. Erwähnt wurde bei den Stellungnahmen das keine Bäume gefällt werden sollen und dass der Strom die Firma mittels eines Erdkabels erreiche. Die Untere Naturschutzbehörde teilte mit, dass 2300 Quadratmeter Wald entfernt worden seien. Anwohner beschrieben den Konflikt mit dem „Schätzen der bayerischen Heimat“ und andererseits dem „Ausbau erneuerbarer Energien“. Die Anwohner möchten die Frage eines Mindestabstandes zu Wohnbebauung geklärt haben. Offen blieb bei den Anwohnern auch die Art der landwirtschaftlichen Nutzung und die daraus resultierende Höhe der Anlage.

Vieles davon, so die Antwort der Verwaltung, regele der Bebauungsplan. Für dessen Ausgestaltung soll es einen Termin mit Anwohnern geben um vor allem die Punkte Eingrünung und Höhenentwicklung zu besprechen. Festgehalten wurde, dass diese Anlage bedingt durch Wald auf zwei Seiten keine Fernwirkung habe. Der abschließende Billigungsbeschluss fiel mit 15 gegen zwei Stimmen.

Kastanienweg in Nord-Ost

Ein zweites Mal war die Änderung des Flächennutzungsplans vom Gemeinderat zu billigen. Dabei ging es um das geplante Erweiterungsgebiet Pfaffing-Nordost. Der Vorgang

war eine Formsache und erfolgte einstimmig. Aufgrund unterschiedlicher Darstellungen im Plan und den Inhalten des Vorvertrags mit dem Ordinariat hinsichtlich der Gemeinbedarfsfläche erfolgte diese Änderung. Absehbar ist damit die Aufstellung eines Bebauungsplans und somit ist auch der Name für die Stichstraße, abzweigend von der Kreisstraße, von Bedeutung. Da Straßen östlich der Hauptstraße nach Bäumen benannt sind, setzte sich mit einer Gegenstimme die Bezeichnung Kastanienweg als Vorschlag von Peter Henadler durch.

Kirchenfriedhof

Im Gespräch ist für den Kirchenfriedhof ein barrierefreier Zugang mit Verbindung von der Hauptstraße bis zum Kirchplatz. Dazu lag eine Skizze vor, die den Höhenunterschied von vier Metern mit einer 29 und mit einer 15 Meter langen Rampe bewältigen soll. Deutlich wurde, dass die Kirchenverwaltung lediglich an der zweiten Rampe interessiert sei um den mittleren mit dem oberen Teil des Friedhofs zu verbinden. Hinzu kommt, dass sich der Bau der gesamten Anlage negativ auf eine mögliche Förderung auswirken könnte und die Gemeinde neben den Baukosten dann auch für die Sicherheit dieses Weges zuständig sei. Das lehnte der Rat einstimmig ab.



Foto: Günster

Die Treppe am Ende des Weges soll weg.

Werkbank und Bollerwagen

Der Förderverein der Naturkindertagesstätte erhält von der Gemeinde 750 Euro. Geplant ist die Anschaffung einer Werkbank, eines Bollerwagens sowie Abdeckungen für insgesamt 1155 Euro. Die Differenz will der Verein selbst begleichen. Der Beschluss fiel einstimmig.



Foto: Günster

Der Förderverein setzt sich für die Ausstattung ein.

Heiraten im Stadl?

Ratsmitglied Tobias Forstner (ÜWG) vermisste Antworten auf seine Fragen zum Baugebiet West 5. Etwa wann dort gebaut werden könnte nachdem es Verzögerungen gab. Zudem könnte ein dortiger denkmalgeschützter Stadl eine Verwendung finden, eventuell als Treffpunkt für Veranstaltungen oder Trauungen im Freien. Im Hinblick auf eine zukünftige Nutzung wurden bereits Versorgungsleitungen verlegt, somit begrüßte Bürgermeister Niedermeier diese Ideen.



Der Spielplatz in West 5 wartet auf Kinder.

Laufende Angelegenheiten

- Ein Schreiben der Firma „Telefónica“ informierte über die Errichtung einer Mobilfunksendeanlage in Grafa

Bekanntgaben aus nichtöffentlichen Sitzungen

- Die Bayernwerke erneuern die Straßenbeleuchtung in Lehen
- Beratungsleistungen für den Breitbandausbau nach der Gigabitrichtlinie sind vergeben
- Den Auftrag zur 3. Änderung des Bebauungsplans Pfaffing-Süd hat ein Planungsbüro erhalten



Zugestimmt:

- Bauantrag zum Neubau eines Einfamilienhauses in Rettenbach, Am Steinberg
- Bauantrag zum Neubau eines Hochwasserschutzgebäudes zur Lagerung von Schnitt- und Brennholz in Potzmühle
- Bauantrag zur Aufstockung eines Wohnhauses und Errichtung von zwei Stellplätzen in der Bürgermeister-Bodmeier-Straße
- Bauantrag zur Errichtung eines Betriebsraums mit Tankfarm und zwei Trafogebäuden sowie von drei Reinigungs-mittelkonzentrattanks in Lehen

Bekanntgaben:

- Bauplanungsrechtliches Genehmigungsverfahren des Kreisbauamtes für den Bestuhlungsplan des Gemeindesaals für Fasching und Neujahrsempfang
- Auf dem Gebäude der Schlammmpresse in der Kläranlage könnte eine Photovoltaikanlage installiert werden
- Der Fußweg vom Golfplatz nach Werfling soll ertüchtigt werden
- Zum Thema Wärmenetz sollen Grundstückseigentümer angeschrieben werden

Hinweise der Gemeinde Pfaffing

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung
Donnerstag, 05. Februar, 19.00 Uhr
Sitzungssaal Rathaus

Termin der nächsten Bauausschusssitzung
Donnerstag, 19. Februar 2026, 19.00 Uhr
Besprechungsraum Rathaus

Gemeinde Pfaffing

Abgabeschluss für Bauanträge

entfällt, siehe auch Hinweise zum neuen digitalen Bauantrag unter [www.pfaffing.de „Aktuelles“](http://www.pfaffing.de/Aktuelles).

Wir gratulieren

Frau Maria Ott
zum 80. Geburtstag am 07. Februar

Herrn Paul Eder
zum 85. Geburtstag am 09. Februar

Frau Maria Heiler
zum 85. Geburtstag am 10. Februar

Frau Inge Ingerl
zum 85. Geburtstag am 19. Februar

Herrn Josef Eisner
zum 85. Geburtstag am 24. Februar

Renate und Hans Distler
zur diamantenen Hochzeit am 07. Februar

Angelika und Martin Posch
zur goldenen Hochzeit am 20. Februar

Sollte eine Veröffentlichung Ihres Ehrentages nicht gewünscht sein, bitten wir Sie, uns dies unter poststelle@vgem-pfaffing.de oder unter der Tel.Nr. 08076/919810 mitzuteilen.



Aus der VG-Sitzung



Jahresrechnung 2024

Zugestimmt hat die Gemeinschaftsversammlung dem Ergebnis der örtlichen Rechnungsprüfung der Jahresrechnung 2024. Gleichzeitig ist diese Jahresrechnung ohne Gegenstimme festgestellt und die Verwaltung entlastet worden.

Haushalt 2026

Einstimmig beschlossen ist der VG-Haushalt mit Finanzplan und Investitionsprogramm der Mitgliedsgemeinden Pfaffing und Albaching für das Jahr 2026. Er umfasst neben der Verwaltung auch das Trinkwasser und die Schule. Somit erreicht der Verwaltungshaushalt für den laufenden Betrieb knapp 3,8 Millionen Euro und der Vermögenshaushalt für Investitionen 1,8 Millionen Euro. Abzüglich der Einnahmen ergibt sich ein ungedeckter Bedarf von 1,7 Millionen Euro, der mit knapp 300 Euro auf die jeweils 5801 Einwohner als Verwaltungsumlage verteilt wird.

Neues Auto

Die Wasserversorgung erhält ein neues Auto. Beschlossen ist die Anschaffung eines Kastenwagens von MAN plus Zubehör und Einrichtung für rund 61.000 Euro plus Umsatzsteuer. Der bestehende Kastenwagen wird dafür in Zahlung gegeben.

Stromlieferung

Die Verträge waren schon zum Jahresende ausgelaufen. Es wurden mehrere Anbieter angeschrieben und es wurde sich für den günstigen Anbieter entschieden.

Neue Finanzsoftware

Der Beschluss zur Umstellung der Finanzverwaltung der Computer-Anwendung der Firma „komuna“ fiel einstimmig.

Beitrags- und Gebührensatzung

Die Gemeinschaftsversammlung beschloss den Verzicht auf eine Anpassung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Wasserabgabesatzung aufgrund der Preisangabenverordnung, da diese Änderung nicht zur Entbürokratisierung beiträgt.

Wahlhelfer

Der Urnen- und Briefwahlvorstand erhält bei der Hauptwahl 80 Euro und bei der Stichwahl 40 Euro. Hilfskräfte zum Auszählen bekommen bei der Hauptwahl 40 Euro und bei der Stichwahl 20 Euro.

Beitritt zur BayKIT

Die VG wird Mitglied in der Bayerische Kommunalen IT-Einkaufsgenossenschaft.

AUFRUF - VG PFAFFING



**WIR SUCHEN NACH ALTERNATIVEN
UM DIE ZUSTELLUNG UNSERER
VG-NACHRICHTEN WIEDER
ZUVERLÄSSIG UND PUNKTLICH
GEWÄHRLEISTEN ZU KÖNNEN!**

Du hast eine Idee?

In Deinem Verein gibt es Möglichkeiten, dies zu realisieren?

Du kennst jemanden, der Kapazitäten zuverlässig und regelmäßig zur Verfügung stellen kann?

(zuverlässige Zustellung 1 x monatlich am Monatsanfang - an alle Haushalte - in Pfaffing und den Außenbereichen von Pfaffing)

**DANN MELDE DICH
BEI UNS**

poststelle@vgem-pfaffing.de

08076/9198-10



**Hinweise aus der
Verwaltungsgemeinschaft
Pfaffing**



Gemeinde Pfaffing

Schulstraße 3, 83539 Pfaffing

Tel. 08076-9198-0 · poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Pfaffing:

Montag – Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr

Montag zusätzlich 14.00 bis 18.00 Uhr

*Sprechstunde Bürgermeister Niedermeier in Pfaffing,
nach tel. Vereinbarung.*

Gemeinde Albaching

Hohenlindener Straße 2a, 83544 Albaching

Tel. 08076-9355 · poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Albaching:

Dienstag 8.30 bis 11.30 Uhr

Donnerstag 14.00 bis 18.00 Uhr

*Sprechstunde des Bürgermeisters Rudolf Schreyer
in Albaching, Donnerstags 16.00 – 18.00 Uhr*

Schachfreunde Pfaffing laden ein

Lust auf Schach spielen?



Wann: Samstag, 21.02.2026, um 15.00 Uhr

(Immer am 3. Samstag im Monat)

Wo: Gasthaus Neuwirt in Rettenbach

Wer: Ob absoluter Neuling, Profi oder Zuschauer

Ob Jung oder Alt

Alle Interessierten sind herzlich willkommen!

Kontakt: Elisabeth Gralaka, 0176 41235504 (WhatsApp)

Freie Wähler Forsting und Umgebung

Die Gemeinderatskandidatinnen und -kandidaten für die Kommunalwahl 2026 stellen sich vor.

Listenplatz 1



Franz Baierl
Alter: 38 Jahre
Ortsteil: Forsting
Beruf: Fachwirt Güterverk. & Logistik

Listenplatz 2



Martina Traunsteiner
Alter: 50 Jahre
Ortsteil: Forsting
Beruf: Sparkassenfachwirtin

Listenplatz 3



Martin Purainer
Alter: 30 Jahre
Ortsteil: Grill
Beruf: Bautech. & Zimmerermeister

Listenplatz 4



Christoph Kutschker
Alter: 27 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Schreiner

Listenplatz 5



Markus Glas
Alter: 52 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Teamleiter IT - Infrastruktur

Listenplatz 6



Franz Blinninger
Alter: 52 Jahre
Ortsteil: Springlbach
Beruf: Landwirtschaftsmeister

Listenplatz 7



Günther Tarantik
Alter: 72 Jahre
Ortsteil: Forsting
Beruf: Dipl. Betriebswirt (FH) i.R.

Listenplatz 8



Andrea Maurus
Alter: 47 Jahre
Ortsteil: Forsting
Beruf: Buchhaltungsfachkraft

Listenplatz 9



Georg Lunghammer
Alter: 39 Jahre
Ortsteil: Stauden
Beruf: Betriebselektriker

Listenplatz 10



Christian Rakowsky
Alter: 46 Jahre
Ortsteil: Forsting
Beruf: Fachhändl. Fliesen & Baustoffe

Listenplatz 11



Magdalena Oberhausen (geb. Blinninger)
Alter: 26 Jahre; Ortsteil: Drinhart
Beruf: Landwirtschaftsmeisterin

Listenplatz 12



Peter Zellner
Alter: 70 Jahre
Ortsteil: Forsting
Beruf: Schreiner

Listenplatz 13



Josef Andres jun.
Alter: 30 Jahre
Ortsteil: Ebrach
Beruf: Landwirt

Listenplatz 14



Klaus Wagenstetter
Alter: 76 Jahre
Ortsteil: Forsting
Beruf: Transportunternehmer

Listenplatz 15



Sebastian Oberhauser
Alter: 28 Jahre
Ortsteil: Drinhart
Beruf: Zimmerer & Lohnunternehmer

Listenplatz 16



Matthias Lindner
Alter: 47 Jahre
Ortsteil: Forsting
Beruf: Sachbearbeiter Landsratsamt

Überparteiliche Wählergemeinschaft Pfaffing

Die Gemeinderatskandidatinnen und -kandidaten für die Kommunalwahl 2026 stellen sich vor.

Listenplatz 1



Christian Rosenauer

Alter: 58 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Bankkaufmann

Listenplatz 2



Josef Reich

Alter: 59 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Schreinermeister

Listenplatz 3



Tobias Forstner

Alter: 59 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: KH-Betriebswirt

Listenplatz 4



Richard Krötzinger

Alter: 61 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Dipl. Betriebswirt

Listenplatz 5



Jana Schlesinger

Alter: 29 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Referentin für Landesentwickl.

Listenplatz 6



Christian Burger

Alter: 52 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Selbständiger KfZ-Meister

Listenplatz 7



Kevin Komorek

Alter: 33 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Theologe/Kirchenmusiker

Listenplatz 8



Alina Grabl

Alter: 30 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Technische Projektmanagerin

Listenplatz 9



Paul Jennewein

Alter: 45 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Geschäftsführer

Listenplatz 10



Andreas Flad

Alter: 39 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Lehrer

Listenplatz 11



Andrea Posch

Alter: 49 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Pädagogische Fachkraft

Listenplatz 12



Samuel Sellner

Alter: 35 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Heizungsbau-Ingenieur

Listenplatz 13



Heike Ilgner

Alter: 61 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Berufsbetreuerin

Listenplatz 14



Alexander Perl

Alter: 55 Jahre
Ortsteil: Filzen
Beruf: Dipl. Ingenieur

Listenplatz 15



Tatjana Darchinger

Alter: 68 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Rentnerin

Listenplatz 16



Josef Rester

Alter: 77 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Obersleutnant a.D.



FREIE WÄHLERGEMEINSCHAFT FARRACH - RETTENBACH

Die Gemeinderatskandidatinnen und -kandidaten für die Kommunalwahl 2026 stellen sich vor.

Listenplatz 1



Stefan Reich

Alter: 51 Jahre
Ortsteil: Rettenbach
Beruf: Anlagentechniker

Listenplatz 2



Johannes Hohenadler

Alter: 41 Jahre
Ortsteil: Potzmühle
Beruf: Bio-Landwirt

Listenplatz 3



Julia Fink

Alter: 32 Jahre
Ortsteil: Bichl
Beruf: Dipl. Verwaltungswirtin (FH)

Listenplatz 4



Christina Ettmüller

Alter: 33 Jahre
Ortsteil: Hart/Farrach
Beruf: B.A. Steuern/Prüfungswesen

Listenplatz 5



Verena von Yrsch-Pienzenau

Alter: 46 Jahre
Ortsteil: Rettenbach
Beruf: Juristin und Rechtsanwältin

Listenplatz 6



Alexander Zweifel

Alter: 38 Jahre
Ortsteil: Rettenbach
Beruf: Handelsfachwirt

Listenplatz 7



Josef Asböck

Alter: 50 Jahre
Ortsteil: Schlosserberg
Beruf: Landwirt, Zimmerer

Listenplatz 8



Peter Hohenadler

Alter: 65 Jahre
Ortsteil: Potzmühle
Beruf: Schreinermeister

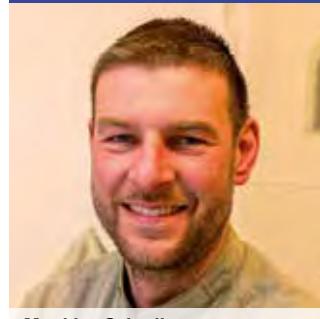
Listenplatz 9



Marinus Pröbstl

Alter: 23 Jahre
Ortsteil: Perach
Beruf: Landwirtschaftsmeister

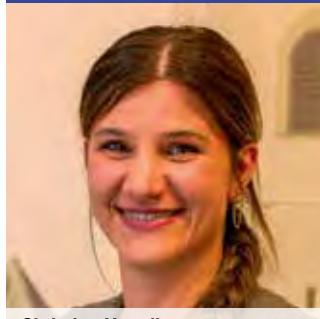
Listenplatz 10



Matthias Schreiber

Alter: 34 Jahre
Ortsteil: Rettenbach
Beruf: Außendienstmitarbeiter

Listenplatz 11



Christine Hunglinger

Alter: 38 Jahre
Ortsteil: Oberöd
Beruf: Bürokauffrau

Listenplatz 12



Richard Zollner

Alter: 56 Jahre
Ortsteil: Fudersöd
Beruf: Landwirtschaftsmeister

Listenplatz 13



Holger Zweifel

Alter: 47 Jahre
Ortsteil: Rettenbach
Beruf: Director Produktion

Listenplatz 14



Fred Maier

Alter: 59 Jahre
Ortsteil: Schachaweben
Beruf: Dipl. Ing. (FH) Verkaufsleiter

Listenplatz 15



Florian Eutermoser

Alter: 46 Jahre
Ortsteil: Oberfarrach
Beruf: Konstrukteur Maschinenbau

Listenplatz 16



Michael Eutermoser

Alter: 45 Jahre
Ortsteil: Oberfarrach
Beruf: Fliesenleger, Katastertechniker



UBG PFAFFING

www.ubg-in-pfaffing.de

Die Gemeinderatskandidatinnen und -kandidaten für die Kommunalwahl 2026 stellen sich vor.

Listenplatz 1



Monika Kaspar

Alter: 57 Jahre; Ortsteil: Scheidsöd
Beruf: Ernährungs- und Heilberaterin,
selbstständig

Listenplatz 2



Elisabeth Gralke

Alter: 53 Jahre; Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Wertstoffhofvorarbeiterin und
Busfahrerin

Listenplatz 3



Maximilian Wegmaier

Alter: 28 Jahre; Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Fachkrankenpfleger für
Psychiatrie

Listenplatz 4



Dr. Andreas Fieber

Alter: 60 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Prof. Betriebswirtschaftslehre

Listenplatz 5



Mario Blank

Alter: 37 Jahre
Ortsteil: Filzen
Beruf: Braumeister

Listenplatz 6



Mika Wilke

Alter: 21 Jahre; Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Student Technologie und
Management

Listenplatz 7



Stephan Schöberl

Alter: 57 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Patentprüfer

Listenplatz 8



Elisabeth Pende

Alter: 65 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: im Ruhestand

Listenplatz 9



Wolfgang Saller

Alter: 67 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: im Ruhestand

Listenplatz 10



Elisabeth Scheidegger

Alter: 55 Jahre
Ortsteil: Scheidsöd
Beruf: Krankenschwester

Listenplatz 11



Robert Drax

Alter: 62 Jahre
Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Projektcontroller

Listenplatz 12



Klaus Westermann

Alter: 54 Jahre
Ortsteil: Forsting
Beruf: Finanzbeamter

Listenplatz 13



Florian Klein

Alter: 27 Jahre; Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Straßenbaumeister / B. Eng.
Bautechnik

Listenplatz 14



Nicole Laue

Alter: 61 Jahre; Ortsteil: Pfaffing
Beruf: Inhaberin Verlag und
Ingenieurbüro

Listenplatz 15



Richard Patra

Alter: 47 Jahre
Ortsteil: Oberübermoos
Beruf: Diplom Technomathematiker

Listenplatz 16



Arne T. Kammhöfer

Alter: 47 Jahre
Ortsteil: Filzen
Beruf: Diplom Betriebswirt FH

Bei uns ist noch Platz für dich!

Teamkollege (m/w/d) für das Ordnungsamt in Pfaffing gesucht

Brigitte, Angelika, Ingrid und Jeanette
freuen sich auf dich

Sag kurz Hallo

08076/919815
0152/26892202
bewerbung@vgem-pfaffing.de

VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT PFAFFING

Hinweise der Gemeinde Albaching

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung
Dienstag, 10. Februar, 19.30 Uhr
im Bürgersaal Albaching

Gemeinde Albaching

Abgabeschluss für Bauanträge

entfällt, siehe auch Hinweise zum neuen digitalen Bauantrag unter [www.albaching.de „Aktuelles“](http://www.albaching.de/Aktuelles).

Wir gratulieren

Herrn Helmut Maier
zum 80. Geburtstag am 02. Februar

Frau Maria Platzer
zum 90. Geburtstag am 10. Februar

Frau Elisabeth Spagl
zum 90. Geburtstag am 11. Februar

Frau Gerlinde Trautbeck
zum 80. Geburtstag am 21. Februar

Aus dem Albachinger Gemeinderat



Sollte eine Veröffentlichung Ihres Ehrentages nicht gewünscht sein, bitten wir Sie, uns dies unter poststelle@vgem-pfaffing.de oder unter der Tel.Nr. 08076/919810 mitzuteilen.

Gewerbegebiet Oberdieberg

Behandelt und abgewogen sind im Rahmen der Auslegung Stellungnahmen von Behörden. Gefragt wurde unter anderem, ob die Festsetzung einer maximalen Zahl der Vollgeschosse in Gewerbegebieten erforderlich sei oder ob Gestaltungsmaßnahmen für Farben oder die Dachgestaltung konkretisiert werden könnten. Das sei im jeweiligen Bauantrag zu beurteilen, befand der Gemeinderat. Das Wasserwirtschaftsamt stellte fest, dass die Vorsorge gegen Hochwassergefahren nicht ausreicht. Flachdächer seien zu begrünen, was jedoch einer Fotovoltaikanlage widerspreche, und Mulden anzulegen. Weitere Hinweise betrafen die Sicherung der Ausgleichsflächen. Hier beschloss der Rat die Eingrünungsmaßnahmen nach zwei Jahren zu kontrollieren. Der Beschluss zum Inkraftsetzen des Bebauungsplans fiel einstimmig.

Baugebiet Kreuzstraße

Die Straßennamen für das neue Baugebiet Kreuzstraße stehen fest. Die Haupterschließungsstraße heißt „Am Kornfeld“, die kleinere nennt sich „Mohnweg“.

Straßenbeleuchtung

Straßenlampen sind im Gemeindegebiet auf energiesparendere Varianten umzurüsten. Dafür sind Angebote einzuholen. Betroffen sind 87 Kompakteuchtstoff- und Natriumdampfleuchten.

Pfaffinger Blumenecke
Moderne Floristik • Brautsträuße
Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076-886110
Inh. Cornelia Weinheimer

*14.02. ist
Valentinstag!*

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 12.30 und 14.30 - 18 Uhr
Mittwoch Nachmittag Geschlossen!
Samstag 8 - 12.30 Uhr

Glocken
Apotheke

Am Bogen 17 • 83539 Pfaffing
Tel. 08076-9505 • Fax 08076-9504
info@glocken-apotheke-pfaffing.de

Mo bis Sa 08:00 - 12:30 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14:30 - 18:30 Uhr

A doctor's wrist with a blood pressure cuff.

Wir unterstützen Sie durch pharmazeutische Dienstleistungen!

- Betreuung bei Bluthochdruck
Ziel: Erfolgskontrolle der Blutdruckeinstellung
- Üben der Inhalationstechnik für Menschen mit Atemwegserkrankungen
Ziel: Erhöhung der Effektivität der Arzneimitteltherapie
- pharmazeutische Prüfung Ihrer Gesamtmedikation
Ziel: Erhöhung der Arzneimitteltherapiesicherheit

Wir freuen uns auf Sie!

BLINNINGER
Bauelemente GmbH

Jetzt Förderung für neue Fenster und Türen sichern!
Wir beraten Sie gerne zu Fördermittel.

Alles aus einer Hand! • Alles nach Maß!

Ebracher Str. 13
83539 Pfaffing

Tel. 0 80 94 - 16 78
www.blinninger.de

STEFAN DABERGER
BAUUNTERNEHMUNG GMBH

Ihr Bauprojekt, unser Handwerk - Qualität die bleibt."

Stefan Daberger Bauunternehmung GmbH
Aemilian-Öttinger-Str. 33
83543 Rott am Inn

Tel.: 08039 / 9082060 - Mobil: 0176 / 56871860
Email: buero@dabberger-bau.de

AMBUKA® -
Ambulante Kranken- und Altenpflege GmbH

AMBUKA®
Ambulante Kranken- & Altenpflege

„dahinter ist es doch am Schönsten!“

AMBUKA®
Tel. 0 80 71 / 95 54 1
www.ambuka.de

AMBUKA® - Ambulante Kranken- u. Altenpflege GmbH
Am Gewerbering 7 A • 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 - 95 54 1 • www.ambuka.de

www.ambuka.de

HUBERTUS M. DEITERS
RECHTSANWÄLTE

*Zhr Fachanwalt
für Arbeitsrecht*

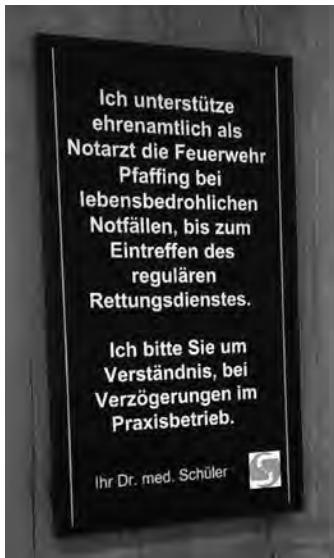
KANZLEI FÜR ARBEITSRECHT

Schloß Brandstätt 5, 83533 Edling

Termine nach telefonischer Vereinbarung:
Telefon: +49(0)8076 278
Mobil: +49(0)172 3721010

www.hmdeiters.de

Ehrenamtliches Engagement im Rettungsdienst sichtbar gemacht



In der Arztpraxis von Dr. med. Schüler wird ehrenamtliches Engagement auf besondere Weise sichtbar. Ein zentral plazierter Hinweis informiert die Patientinnen und Patienten darüber, dass der Arzt die Freiwillige Feuerwehr Pfaffing ehrenamtlich als Notarzt bei lebensbedrohlichen Einsätzen unterstützt, bis der reguläre Rettungsdienst eintrifft.

Mit diesem offenen Hinweis schafft Dr. med. Schüler Transparenz und bittet gleichzeitig um Verständnis, falls es im Praxisbetrieb vereinzelt zu Verzögerungen kommt. Das Engagement erfolgt im Sinne der schnellen medizinischen Erstversorgung und ist ein wichtiger Bestandteil der örtlichen Notfallstruktur.

Gerade in ländlich geprägten Regionen ist die Unterstützung durch ehrenamtlich tätige Ärztinnen und Ärzte ein bedeutender Faktor für die Sicherheit der Bevölkerung. Die Zusammenarbeit von Feuerwehr, Rettungsdienst und medizinischem Fachpersonal trägt dazu bei, wertvolle Zeit in kritischen Situationen zu gewinnen.

Die Gemeinde Pfaffing dankt allen ehrenamtlich Engagierten im Bereich der Feuerwehr und des Rettungswesens für ihren Einsatz zum Wohl der Allgemeinheit. Das Beispiel von Dr. med. Schüler zeigt eindrucksvoll, wie berufliche Verantwortung und ehrenamtliches Engagement sinnvoll miteinander verbunden werden können. Herzlichen Dank dafür.

GESUCHT

Mieter für 3,5-Zimmer-Wohnung, mit 88 qm in Pfaffing, Mehrfamilienhaus I OG. Ostbalkon, separates WC, FBH, Pellets Zentralheizung, Kellerabteil. Kontakt unter der 0173/9860268.

Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Bauelemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Gemeinde Pfaffing

Großes Interesse auch bei zweitem Abend zur geplanten Nahwärmeversorgung

Auch der zweite Informationsabend zur geplanten Nahwärmeversorgung in der Gemeinde Pfaffing stieß wieder auf sehr großes Interesse.

Zahlreiche Bürgerinnen und Bürger nutzten noch am Veranstaltungsabend und im Nachgang die Gelegenheit, sich über einen möglichen Anschluss sowie über die technischen und wirtschaftlichen Rahmenbedingungen zu informieren.

Der hohe Besucherandrang und die Vielzahl an Rückfragen haben deutlich gemacht, dass weiterhin Informationsbedarf besteht und viele Interessierte bislang nur teilweise über die Möglichkeiten eines Nahwärmean schlusses informiert sind. Im Rahmen der Veranstaltung wurden erneut die Vorteile eines Nahwärme-Anschlusses erläutert. Zudem wurden die nächsten Schritte sowie das weitere Vorgehen vorgestellt. Auch der aktuelle Stand der Planungen zum Bau des Nahwärmennetzes wurde präsentiert.

Selbstverständlich bestand auch wieder die Möglichkeit, Fragen zu stellen und unverbindlich Interesse an einem Anschluss zu bekunden.

Einladung zur Wahlveranstaltung

Die UBG Pfaffing lädt Sie herzlich ein zur Vorstellung unserer Kandidatinnen und Kandidaten für die Kommunalwahl 2026



**Am Mittwoch, 4. Februar 2026
um 19 Uhr
im Gemeindesaal Pfaffing**

Lernen Sie uns und unser Wahlprogramm kennen.

Wir freuen uns auf einen Austausch mit Ihnen.

Der Bürgermeisterkandidat Josef Niedermeier stellt sich vor.



UBG Pfaffing
Unabhängige Wählergemeinschaft
www.ubg-in-pfaffing.de

Orlowski GmbH
Säge- und Betonbohrservice
seit 1973

Am Anger 2
83553 Jakobneuharting

Tel. 08092 8610520
Fax 08092 8610530

mail@orlowski-gmbh.info
www.orlowski-gmbh.info

**Sauber
versorgt!**

Neu-Eröffnung unseres
KundenCenters in Ebersberg.
Kommen Sie vorbei –
wir freuen uns auf Sie.
Raiffeisenstraße 1, 85560 Ebersberg

esb
ENERGIE SÜDBAYERN

© Martin Bolle

**Kesselfleisch-
und Schlachtschüsselfessen**
auch zum Mitnehmen
immer montags
ab 18 Uhr

**Wir machen Urlaub vom
2. - 17. Februar
hat die Gaststätte geschlossen!
Metzgerei wie gewohnt geöffnet!**

Stechl
* LANDGASTHOF *

Montag ab 16 Uhr,
Mittwoch bis Samstag ab 8 Uhr Geöffnet
mit Frühstücksbüfett bis 11 Uhr
Sonntags ab 10 Uhr
Dienstag Ruhetag

eckles · Handwerk für Genuss und Freude

**Fischessen
beim Stechl**

**Aschermittwoch
18. Februar**

Wir bieten Ihnen
köstliche Gerichte
mit frischem Fisch aus der Region
und vom Münchner Fischmarkt.
Auf Ihren Besuch bei uns
freut sich
Familie Unterdorf - Aschek
und das
Landgärtner - Stechl - Team

Stechl
LANDGÄSTHOFT

Metzgerei Stechl
Öffnungszeiten:
Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag
7 Uhr - 18 Uhr
Dienstag und Samstag
7 Uhr - 12 Uhr

Marktplatz 5 * 83543 Rott am Inn *
Tel.: 08039 1225 * www.landgasthofstechl.de

Neujahrsempfang der Gemeinde Pfaffing mit Besuch der Schäffler



Am 11. Januar fand in der Gemeinde Pfaffing zum dritten Mal der Neujahrsempfang statt. Eingeladen waren all jene, die in Pfaffing Verantwortung tragen und sich oft im Hintergrund, aber mit großer Hingabe für andere einsetzen in sozialen,

gesundheitlichen, pädagogischen und kulturellen Bereichen ebenso wie im vielfältigen Vereinsleben und im Ehrenamt. Zahlreiche Gäste folgten der Einladung, sodass der Empfang auch in diesem Jahr sehr gut besucht war und erneut große Zustimmung fand. Im Mittelpunkt des Abends stand der Dank an die vielen Menschen, die mit ihrem Engagement das gesellschaftliche Leben in der Gemeinde prägen. Zudem wurden Bürgerinnen und Bürger für herausragendes ehrenamtliches Wirken sowie für besondere sportliche und schulische Leistungen geehrt. Für den Bürgermeister ist es eine besondere Freude, diesen Leistungen eine öffentliche Bühne zu geben und Wertschätzung sichtbar zu machen.

Der Neujahrsempfang hat sich im dritten Jahr als feste Größe im Veranstaltungskalender der Gemeinde Pfaffing etabliert. Bürgermeister Josef Niedermeier freute sich sehr über die große Beteiligung und darüber, dass der Vormittag erneut Raum für Begegnung, Austausch und gute Gespräche bot. Auf große Begeisterung stieß auch der anschließende Besuch mit Aufführung der Wasserburger Schäffler an der Sporthalle in Pfaffing. Sowohl für die Besucher als auch für die Schäffler ein sehr gelungener Auftritt.

Herzlichen Dank nochmals an alle Schäffler.

Spieleabend für alle!

Lust auf Spiel, Spaß und gute Gesellschaft?
Dann komm zu unserem **Spieleabend!**

📅 **Jeden 1. Freitag im Monat**

⌚ **Ab 19:00 Uhr**

📍 **Gemeideraum Albaching,
Schulstraße 1**

Ob Brettspiele, Kartenspiele oder Würfelspiele –
eigene Spiele dürfen gerne mitgebracht werden.
Egal ob Jung oder Alt, Anfänger oder Spieleprofi:
Alle sind herzlich willkommen!
Komm vorbei, lerne neue Leute kennen und
genieße einen entspannten Abend voller Spielfreude!

💡 **Wichtiger Hinweis:**

Bitte informiere dich vorab telefonisch über mögliche Ausfälle oder Terminverschiebungen.

**Infos unter: 0160/99403370 oder
info@elke-loesch.de**

Wir freuen uns auf dich! 😊

Wasserburger Schäffler begeistern Pfaffing

Der Zeitpunkt hätte nicht besser passen können. Nach einem gelungenen Neujahrsempfang, zu dem Bürgermeister Josef Niedermeier geladen hatte, erwiesen die Wasserburger Schäffler, samt Stadtkapelle den Pfaffingern die Ehre und begeisterten die vielen Zuschauer mit ihrem Auftritt.

Im Anschluss stand für alle eine Stärkung im kleinen Gemeindesaal bereit. Spontan wurde noch die eine oder andere Einlage zum Besten gegeben, bevor sich die Schäffler gestärkt, gut gelaunt und aufgewärmt auf den Weg zu ihrem nächsten Auftritt machten.



Thomas Demmel
Heizung & Sanitär

- Zentralheizungen
- Solaranlagen
- Holzkesselanlagen
- Holzpelletsanlagen
- Hackschnitzelanlagen
- Wärmepumpen
- Ölheizungen
- Gasheizungen
- Brennwerttechnik
- Fußbodenheizungen
- Wandheizungen
- Sanitärinstallation
- Bädersanierungen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Wasserbehandlung
- Klimatechnik
- Kontrollierte Wohnraumlüftungsanlage

Thomas Demmel GmbH
Hauptstraße 37 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076-15 74 · Fax: 08076-8411
info@demmel-heizung.de · www.demmel-heizung.de



Wir machen Ihr Zuhause
fit für die Zukunft.

www.krogler-elektro.de

Hilgener Str. 7 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076 416
Fax: 08076 387 · info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe



EINBRUCH-SCHUTZ BEGINNT IM KELLER

KOMPETENZZENTRUM KELLER
Am Hain 1-13 · 83561 Ramerberg
www.hain-system-bauteile.de

JETZT INFORMIEREN
Telefon 08039 9064-0



HAIN – DIE
MARKE FÜR
DURCH-
DACHEN
EINBRUCH-
SCHUTZ

WIR.

SIND CUPRA.
IN WASSERBURG.



AB 299 €
MONATLICH LEASEN.¹

Vollelektrisch. Schön.
Aerodynamisch.
Der CUPRA Tavascan.

CUPRA

CUPRA Garage Wasserburg
Filiale der Autohaus Ebersberg GmbH & Co. KG
Rosenheimer Str. 22 — 83549 Eiselfing

5 JAHRE
GARANTIE



Die Beratungsstelle des Landratsamtes Rosenheim

Kostenfrei, neutral und wohnortnah

Pflegestützpunkt und Wohnberatung Rosenheim

Kostenlose Pflegeberatung und Wohnberatung:

Kompetente Hilfe direkt vor Ort!

Allgemein Interessierte, Zukunftsplaner, pflegebedürftige Personen sowie deren Angehörige und Bekannte können sich kostenlos und unverbindlich an den örtlichen Pflegestützpunkt wenden.

Speziell geschulte Beraterinnen informieren individuell, umfassend und unabhängig zu sämtlichen Leistungen der Pflegeversicherung und Angeboten vor Ort. Sie erhalten Unterstützung bei Antragstellungen und es werden verschiedene Versorgungsmöglichkeiten dargestellt.

Ihre umfassende Beratung zu vielfältigen Themen!

Durch den Wechsel der Wohnberatungsstelle des Landratsamt Rosenheim zum Pflegestützpunkt wird zu allen Fragen rund ums Wohnen mit Einschränkungen und wohnumfeldverbessernde Maßnahmen beraten, sowie zu weiteren vielfältigen Themen wie: Pflegegradantrag, Begutachtung durch den Medizinischen Dienst, Leistungen aus der Pflegeversicherung, Pflegehilfsmittel, Vorsorgevollmacht und vieles mehr.

Einfache Kontaktaufnahme, schnell und unkompliziert!

Pflegestützpunkt und Wohnberatung

Wittelsbacher Straße 38, 83022 Rosenheim

Die Pflegestützpunkt-Außenstellen im Landkreis sind in: Wasserburg, Rimsting, Oberaudorf und Feldkirchen-Westerham.

Die Beraterinnen helfen Ihnen gerne weiter.

Kontaktaufnahme und Terminvereinbarung unter:

Tel.: 08031 392 – 22300

E-Mail: pflegestuetzpunkt@ira-rosenheim.de

„Wir hören zu“ – Kinderschutzbund sucht neue TelefonberaterInnen

Schulung startet im Frühjahr 2026

Manchmal reicht ein Gespräch, um wieder Luft holen zu können. „Seit einem Anruf bei euch ist mein Leben wieder ruhiger geworden und ich auch. Danke dafür!“, schrieb ein Jugendlicher nach seinem Gespräch mit der „Nummer gegen Kummer“. Solche Sätze zeigen, wie wertvoll es ist, wenn jemand zuhört – einfach da ist, ohne zu werten.

Der Kinderschutzbund Rosenheim sucht Menschen, die genau das tun möchten: zuhören, stärken, Halt geben. Nicht als Profis, sondern als engagierte Mitmenschen, die ihre Zeit sinnvoll einsetzen möchten. Darüber reden hilft: Mehr als 5.000 Kinder und Jugendliche sowie rund 500 Eltern greifen jedes Jahr zum Telefon, weil sie jemanden brauchen, der ihnen zuhört. Doch die derzeit knapp 30 Ehrenamtlichen beim Kinderschutzbund Rosenheim reichen dafür längst nicht aus. Deshalb startet am 24. Februar 2026 eine neue Ausbildung für das Ehrenamt am Kinder- und Jugendtelefon sowie

am Elterntelefon. Einsatzorte sind dabei Rosenheim oder Wasserburg. Die Schulung umfasst mehrere Abendtermine und ein Wochenende, ergänzt durch Hospitationen am Telefon und am Ende gibt es eine Teilnahmebestätigung. Nach der Schulung übernehmen die Ehrenamtlichen zwei Dienste á 3 Stunden pro Monat – individuell flexibel planbar und je nach Wohnort in Rosenheim oder Wasserburg. Fachliche Begleitung durch Praxisanleitung und Supervision sorgt dafür, dass niemand mit belastenden Situationen allein bleibt.

„Unsere Berater:innen schenken Zeit, Empathie und Ruhe – das ist unser wichtigstes Werkzeug“, erklärt Judith Santer, Koordinatorin der Beratungstelefone beim Kinderschutzbund Rosenheim. Eine Ehrenamtliche ergänzt: „Ich bin schon eine ganze Weile dabei, manchmal berührt es mich wirklich tief. Und gleichzeitig gehe ich jedes Mal mit dem Gefühl nach Hause, wirklich unterstützt zu haben.“

Wer gut zuhören kann, offen ist für ganz unterschiedliche Lebensentwürfe und Lust hat, Teil eines starken Teams zu werden, ist herzlich willkommen. Auch wer bisher nicht an ein Ehrenamt gedacht hat, kann hier einen sinnvollen und bereichernden Ausgleich zum Alltag finden.

Interessierte können ein unverbindliches Infogespräch vereinbaren:

Judith Santer, Kinder-/Jugendtelefon & Elterntelefon

Tel. 0170 3711775

j.santer@kinderschutzbund-rosenheim.de

Weitere Informationen unter www.kinderschutzbund-rosenheim.de oder www.nummergegenkummer.de.

In den Faschingsferien 2026 nach München zum



Sonderpreis für Bahn und Zirkus

Vorstellung am: Samstag, 21. Febr. 2026

Vorstellungsdauer: von 15 bis 18 Uhr

Abfahrt Forsting Bahnhof: 13:20 Uhr

Rückkunft Forsting: 19:36 Uhr

Eintritt Circus Krone: ermäßigter Eintritt nur 16 € für alle, auch für jeden Erwachsenen – sehr großzügige Sondervereinbarung für unsere FWF-Großgruppe!!!

Preis für die Bahnfahrt: 6,50 €

unter 6 Jahren frei / von 6 bis 14 Jahren nur 3,25 €

Jeder kann teilnehmen – alle detaillierten Infos unter:

www.unserpfaffing.de

Anmeldung:

1. Internetseite unter „Anmeldung Circus Krone“ oder

2. **Günther Tarantik** mit WhatsApp 0174/2732832

oder per E-Mail an: guenther.tarantik@t-online.de

Viel Spaß wünschen die Freien Wähler Forsting (FWF)

Erinnerung an den Steuertermin zum 15.02.2026

Wir weisen alle Bürgerinnen und Bürger -die nicht am gemeindlichen Abbuchungsverfahren teilnehmen- darauf hin, dass zum 15.02.2026 wieder die Vierteljahresbeträge für Grundsteuer, Wasser-/Kanalgebühren, Müllgebühren, Gewerbesteuer usw. zur Zahlung fällig werden. Die Einzelbeträge entnehmen Sie bitte den jeweils gültigen Abgabebescheiden. Es ist daher zu beachten, dass die Beträge im Vergleich zu den vorherigen Vierteljahresbeträgen differieren können. Wir bitten um pünktliche Bezahlung.



FENSTERBAU - INNENAUSBAU

Jetzt Energie sparen und in wärmedämmende Fenster investieren.
Auch in flächenbündigem Design.



www.schreinerei-wieser.de

Wir suchen Dich!

Die **Ambulante Pflege Pfaffing** sucht zur Versorgung ihrer Patienten in Pfaffing und Umgebung eine **Pflegefachkraft** oder **Pflegefachhilfe** (m. w. d.) in Teilzeitanstellung oder auf Minijobbasis. Gerne auch Wiedereinsteiger!

Wir bieten:

- Kollegiales Team
- Verschiedene Arbeitszeitmodelle
- Arbeiten ohne Zeitdruck
- Zeitzuschlag bei Dienstübernahmen
- Loyalitätsbonus (50 € Tankgutschein mtl.)
- Bezahlung nach Tarif TVöD

Wir erwarten:

- Freude am selbständigen Arbeiten
- Kollegiales Verhalten
- Sehr gute Deutschkenntnisse
- Geübter Umgang mit digitalen Medien
- Gültige Fahrerlaubnis B
- Kompetentes Pflegefachwissen

Kontakt Beate Eckstein: 08094/9440 oder per Mail an: info@pflege-pfaffing.de

Wir freuen uns auf Deinen Kontakt!

**IHR PARTNER FÜR
VERSICHERUNGEN,
VORSORGE, FINANZEN.**

Wir sind für Sie da!

Thomas Vierlinger
Allianz Generalvertretung

Eberhardstraße 6
85560 Ebersberg
Telefon 0 80 92.8 67 50
thomas.vierlinger@allianz.de
www.allianz-vierlinger.de





INGENIEURBÜRO **PETER BUBB**

Werde Teil des Teams

Prüfingenieur (m,w,d) ab sofort gesucht!

Fertig oder zur Ausbildung.



Viehhausen 4 · 83512 Wasserburg
Tel. 0 80 71 - 51 04 88 · team@bubb.eu

HU ohne Termin

Hauptuntersuchungen
(HU) inkl. Abgas
Änderungsabnahmen
Oldtimereinstufungen



Unfallrekonstruktionen
Schadengutachten
Fahrzeugbewertungen
UVV-Prüfungen

FAHRSCHULE Allte Klassen
EGGERL
BKF Weiterbildung

14. – 18. April 2025

im Fischerstübel Attel in Wasserburg

info@fahrschule-eggerl.de 08071/9206219 https://fahrschule-eggerl.de

FLAK
BAUELEMENTE FÜR IHREN BAU

Markus Flak Mobil 0160 903 05 807
info@bauelemente-flak.de
Edelweißstraße 18
83539 Pfaffing

www.bauelemente-flak.de

NEU! Wasserdichte Kellerfenster

Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster
Haustüren, Innentüren
Insektenschutz
Rollläden, Jalousien, Markisen
Überdachungen, Garagentore
Parkett, Laminat
Bodenbeläge für Balkon und Terrasse

Kundendienst

BERATUNG - VERKAUF - MONTAGE



Kath. Pfarrei informiert

Gottesdienste im Februar

So. 01.02.

- | | | |
|------------|-----------|---|
| Rettenbach | 09.00 Uhr | Eucharistiefeier mit der Krieger- und Soldaten-Kameradschaft Rettenbach/Farrach mit Gedenken am Kriegerdenkmal |
| Albaching | 19.00 Uhr | Eucharistiefeier zu Maria Lichtmess mit Blasiussegen, Kerzensegnung vor dem Pfarrheim – Lichterprozession in die Kirche |

Mo. 02.02.

- | | | |
|----------|-----------|---|
| Pfaffing | 19.00 Uhr | Eucharistiefeier zu Maria Lichtmess mit Blasiussegen, Kerzensegnung auf dem Dorfplatz – Lichterprozession in die Kirche |
|----------|-----------|---|

Sa. 07.02.

- | | | |
|------------|-----------|----------------------|
| Rettenbach | 16.00 Uhr | Vorabendgottesdienst |
|------------|-----------|----------------------|

So. 08.02.

- | | | |
|-----------|-----------|--|
| Albaching | 09.00 Uhr | Eucharistiefeier |
| Pfaffing | 10.30 Uhr | Eucharistiefeier mit Vorstellung der Firmlinge |

Sa. 14.02.

- | | | |
|--------|-----------|----------------------|
| Ebrach | 16.00 Uhr | Vorabendgottesdienst |
|--------|-----------|----------------------|

So. 15.02.

- | | | |
|-----------|-----------|------------------|
| Pfaffing | 09.00 Uhr | Eucharistiefeier |
| Albaching | 10.30 Uhr | Eucharistiefeier |

Mi. 18.02. Aschermittwoch

- | | | |
|-----------|-----------|--------------------------------------|
| Albaching | 16.00 Uhr | Eucharistiefeier mit Aschenauflegung |
| Pfaffing | 19.00 Uhr | Eucharistiefeier mit Aschenauflegung |

Sa. 21.02.

- | | | |
|------------|-----------|----------------------|
| Rettenbach | 16.00 Uhr | Vorabendgottesdienst |
|------------|-----------|----------------------|

So. 22.02.

- | | | |
|-----------|-----------|------------------|
| Albaching | 09.00 Uhr | Eucharistiefeier |
| Pfaffing | 10.30 Uhr | Eucharistiefeier |

Sa. 28.02.

- | | | |
|--------|-----------|----------------------|
| Ebrach | 16.00 Uhr | Vorabendgottesdienst |
|--------|-----------|----------------------|

So. 01.03.

- | | | |
|-----------|-----------|------------------|
| Pfaffing | 09.00 Uhr | Eucharistiefeier |
| Albaching | 10.30 Uhr | Eucharistiefeier |

SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH

TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



info@sp-kainz.com

www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER

Nahtoderfahrungen – ein Blick ins Jenseits

Am Freitag, den **27. Februar 2026**, wird die Autorin **Regina Maria Stellner** einen Vortrag über Nahtoderfahrungen halten.



Dieser beginnt um **19:30 Uhr** und findet in **Albaching** im **Gemeinderaum** statt.

Grundlage des Vortrages ist das Buch „**Sprosse für Sprosse dem Leben entgegen**“, welches Frau Stellner nach dem Tod einer lieben Freundin schrieb. Damals setzte sie sich sehr mit der Frage „Was kommt nach dem Tod?“ auseinander. Antworten darauf fand sie in Nahtoderfahrungen.

Der Vortrag geht darauf ein, was Menschen bei einer solchen Erfahrung erleben: auf die Begegnung mit dem Licht, mit Jesus, mit Verstorbenen, auf den Lebensrückblick u.v.m..



Auch die Folgen solcher Erfahrungen werden thematisiert. Außerdem werden mehrere Fallbeispiele gebracht von Menschen, die Frau Stellner selbst interviewt hat.

Jeder, der sich für dieses Thema interessiert, ist herzlich eingeladen!

Der Vortrag ist kostenfrei.
Freiwillige Spenden werden dem Karmel in Aufkirchen übergeben.

Der Pfarrgemeinderat Albaching und Regina Stellner freuen sich auf Ihr Kommen!



Evangelische Pfarrei informiert

Wasserburg · Surauerstraße 1 Gottesdienstplan Februar 2026

Termin	Pfarrerin
So. 01.02. Letzter So. nach Epiphanias Wasserburg 10:00 Uhr A Gabersee St. Raphael 18 Uhr	Franke Möller
So. 08.02. Sexagesimä Wasserburg 10 Uhr	Specht
So. 15.02. Estomihi Wasserburg 10:00 Uhr Gabersee St. Raphael 18 Uhr	Boning Möller
So. 22.02. Invokavit Wasserburg 10 Uhr	Deiml

NEU. SEAT | CUPRA SERVICE.



Wir sind offizielle SEAT | CUPRA Service Vertragswerkstatt! Besuchen Sie uns und entdecken Sie den neuen Service im Autohaus Haag.

Jetzt schnell & einfach Termin sichern!

Autohaus Haag

Münchener Straße 46
83527 Haag i.Ob.
T.: (0 80 72) 37 555-0
info@autohaus-haag.de
www.autohaus-haag.de



  **AUTOHAUS HAAG**
ZWEIGNIEDERLASSUNG -
AUTOHAUS EBERSBERG
GMBH & CO. KG

Reisberger



www.omnibus-reisberger.de

Tagesfahrten

Mi 18.02.	Fahrt ins Blaue am Aschermittwoch	19 €
Sa 14.03.	Großer Oster- und Bauernmarkt in Siegsdorf mit Maria Eck	20 €
Sa 28.03.	Altötting	19 €
Mi 01.04.	Frühlings- und Ostermarkt in Bad Tölz	20 €

Mehrtagesfahrten

12.-15.02.	Schnuppertage im Thermalbad Moravské Toblice Slowenien **** Hotel Ajda inkl. HP, freier Eintritt in die Thermalwelt 3000 und in die Bade- und Saunalandschaft im Hotel	385 €*
05.-12.03.	8 Tage Fit in den Frühling Thermalbad Heviz 7x HP, freier Eintritt ins Hotel-SPA ****S-Hotel Europa Fit ****S-Hotel NaturMed Hotel Carbona	795 €* 855 €*
26.-29.03.	Frühlingszauber an der Adriaküste: Entspanntes Heilklima in Opatija genießen, ****-Hotel Admiral, zentral gelegen 3x HP, freier Eintritt ins Hotel-SPA, 1x Ausflug mit Reiseltg.	365 €*
12.-16.04.	Holland zur Tulpenblüte und architektonische Wunder in Rotterdam, ****-Hotel Zuiderduin, 4x HP, Stadtführung Aachen, Ausflug Rotterdam, 1x Eintritt Keukenhof und Käserei	795 €*
19.-22.04.	Frühlingserwachen am Gardasee: Malcesine, Garda, Salò	485 €*

*Reisepreis pro Person im Doppelzimmer

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten

Omnibusverkehr Reisberger GmbH • Tel.: 0 80 92 / 12 79 • Fax: 0 80 92 / 71 76
Haus 4 • 83553 Frauenneuharting • E-Mail: info@omnibus-reisberger.de



Fahrer / Kleinbusfahrer / Beifahrer / Busbegleitung (m/w/d) im Linienfahrdienst

Für die Landkreise Erding, Ebersberg und Freising, suchen wir ab sofort Verstärkung.

Die Stelle ist in Teilzeit, auf Basis einer geringfügigen Beschäftigung (603 €-Basis/Minijob) oder als studentische Hilfskraft zu besetzen.

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung – schnell und unkompliziert ohne Anschreiben über unsere Website oder an malteser.erdeing@malteser.org.



Interesse geweckt?
QR-Code scannen!

 **Malteser**
...weil Nähe zählt.

Naturkita Pfaffing

Winter-Spaß pur: Hurra – der Schnee ist da!

Große Freude über die Schneeprächt herrschte bei den Kindern der Naturkita Pfaffing im Januar. Das Winterwetter bot und bietet (bei Redaktionsschluss) viele Gelegenheiten, die Natur zu dieser besonderen Jahreszeit auf ganz neue Weise kennenzulernen.

Es werden Spuren im Schnee gesucht und den unterschiedlichen Tieren zugeordnet. Anschließend versuchen die Kinder selbst, verschiedene Spuren im Schnee zu hinterlassen.



Mit viel Fantasie entstehen außerdem Schneebilder. Besonders spannend ist es, Seifenblasen beim Gefrieren zu beobachten und die dabei entstehenden Muster zu entdecken.

Ein fester Treffpunkt ist der Schlittenberg, der bei passenden Bedingungen täglich genutzt wird. Mit großer Freude rodeln die Kinder den Hang hinunter.



Zur Mittagszeit lassen sich sogar einige Mütter und Väter nicht lange bitten und machen mit – begleitet von viel Lachen und guter Stimmung.

Auch das Experimentieren mit Wasser und Eis spielt eine wichtige Rolle. Die Kinder beobachten, wie Wasser gefriert, Eis schmilzt und sich Schnee verändert. Das weitläufige Gelände rund um den Kindergarten lädt dabei zum Ausprobieren, Spielen, Bauen und Werkeln ein und bietet immer neue Anregungen.

An der Feuerschale wird sich nicht nur gewärmt, regelmäßig werden hier auch Suppen, Pizza oder Flammkuchen zur Stärkung gekocht.

So wird der Winter in der Naturkita Pfaffing zu einer abwechslungsreichen Zeit, in der Bewegung, gemeinsames Erleben und das Entdecken der Natur im Mittelpunkt stehen. Isch



Anmeldetag im Kinderhaus St. Katharina

Am Dienstag, 24. Februar, von 15 bis 17 Uhr findet die Anmeldung für das Betreuungsjahr 2026/2027 statt.

Im Voraus kann das Anmeldeformular (zu finden auf www.4kitas.de) ausgefüllt für ein persönliches Gespräch mitgebracht werden.

Der Anmeldeschluss ist der 28.02.2026

gb





Präzisionsmechanik GmbH



Wir suchen zum nächstmöglichen Termin:

CNC-Fräser (w/m)

mit abgeschlossener Berufsausbildung im Bereich Feinmechanik

Mitarbeiter zur Baugruppenmontage & Entgratarbeiten für Kleinteile (w/m) in Vollzeit



Bewerbung bitte an:

DHF-Präzisionsmechanik GmbH
Oberrainer Feld 41
83104 Ostermünchen
Tel.: +49 (08067) 909900
Email: info@dhf-gmbh.de
www.dhf-gmbh.de



Starte deine Ausbildung bei uns!

Feinwerkmechaniker (m/w/d)

DHF Präzisionsmechanik GmbH

Oberrainer Feld 41, 83104 Ostermünchen

Telefon: 08067/909900

info@dhf-gmbh.de

www.dhf-gmbh.de



U18

**U18 Wahl Bayern –
Kommunalwahl**

Deine Stimme zählt!

Bei der U18 Wahl entscheiden Jugendliche unter 18, welche Themen und Parteien oder Wählergruppen sie bewegen.

Du darfst Deine Stimme abgeben für:

- Deinen Landratskandidaten für den Landkreis Rosenheim
- Deinen Bürgermeisterkandidaten für Pfaffing
- Deine Gemeinderatskandidaten für Pfaffing

• Wann?	Donnerstag, 19.02.2026
	Samstag, 21.02.2026
	Donnerstag, 26.02.2026
	jeweils von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr
• Wer?	Alle unter 18 Jahren.
• Wo?	Bücherei Pfaffing, im Schulhaus

 Kinder- und Jugendförderverein Pfaffing e.V.
V.i.S.d.P: Elisabeth Gralka

TAG DER OFFENEN TÜR



KINDERHAUS SCHATZKISTE

FEB 24 2026 DIENSTAG 14.30 BIS 17.00 UHR

Unsere Einrichtung bietet Kindern von 1 bis 10 Jahren einen Platz zum Spielen, Lachen, Lernen, Wachsen, Wohlfühlen...

Unsere Kinderhaustür steht offen zum...

- Räumlichkeiten ansehen und alle Spielmöglichkeiten austesten
- Mitarbeiter/innen kennenlernen
- Anmeldungen ausfüllen
- Austausch im Elterncafé von unserem Elternbeirat

Wir freuen uns auf viele interessierte Familien

Das Team vom Kinderhaus Schatzkiste

Kinder- und Jugendförderverein Pfaffing

„Dein Bild, unser Logo“: Die Entscheidung ist gefallen

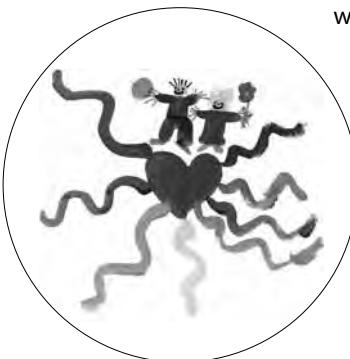
Der Förderverein für Kinder und Jugendliche in Pfaffing hatte im Dezember über einen Malwettbewerb nach einem Logo gesucht. Die Entscheidung war alles andere als einfach. Tolle Bilder wurden gemalt, so der Verein erfreut.

Die Mitglieder haben jetzt per Mehrheits-Abstimmung **Bild Nummer 11** ausgewählt. Dieses Bild gefällt nicht nur gut, sondern es trifft auch das Thema und – genauso wichtig – es lässt sich gut als Logo verwenden.

Die Künstlerin oder der Künstler, welche/r das Bild Nummer 11 geschaffen hat, wird hiermit gebeten, sich mit dem Quittungszettel beim Verein zu melden. Die Kinokarten warten.

Das geht ganz einfach per E-Mail KiJuPf@gmx.de oder unter der 0176 / 41235504 anrufen.

Demnächst wird auch die Webseite online gehen:
www.KiJuPf.de



**Kunst
...in der Filzen**

**Sonntag, 08.02.2026,
16 Uhr**

Die dumme Augustine

Kindertheater der Bühnenflöhe des Theaters i.d. Au, MUC
nach Ottfried Preussler

Der dumme August ist ein berühmter Zirkusclown, seine Frau, die dumme Augustine träumt davon, auch selbst mal in der Manege aufzutreten. Da bietet sich plötzlich eine Chance... ein wunderbares Zirkusmärchen, das von Gleichberechtigung und Emanzipation handelt.

Das Stück ist neu bearbeitet von Stefan Schröder, vertont von Christoph Iacono, die Regie hat Christian Janda. Die Aufführung dauert 95 min., Pause nach 60 min.

Die Bühnenflöhe spielen **seit 40 Jahren für „Jung und Alt“**.

Wann: Sonntag, 08.02.2026;
Beginn: 16 Uhr, Einlass: 15.30 Uhr
Wo: Bühne im Gemeindezentrum,
83539 Pfaffing, Schulstr. 5
Eintritt: 9 € pro Person
Kartenreservierung: Tel. 08076/886040 oder
mail: info@kunst-in-der-filzen.de
Kartenverkauf ab 16.01. bei Edeka Pfaffing

www.kunst-in-der-filzen.de



Kunst in der Filzen

Chapeau für so viel Einsatz im Namen der Kultur: Seit 30 Jahren

Es ist ein großartiges Jubiläum in der Kulturszene der ganzen Region - im unermüdlichen Ehrenamt des Teams um Barbara Vigyikan, Erni Warmedinger und Monika Höchstetter: Seit 30 Jahren gibt es die „Kunst in der Filzen“ in Pfaffing!

Auch heuer wartet einmal mehr ein abwechslungsreiches und hochkarätiges Programm. Ein erster Jubiläums-Überblick ...

Das Januar-Highlight – Stephan Zinner kam mit seinem Musikkabarett - war schon seit langem ausverkauft.

Für Kinder jeden Alters sind nun am Sonntag, 8. Februar, um 16 Uhr, wieder die beliebten **Bühnenflöhe aus München zu Gast** - diesmal mit dem Zirkusmärchen „Die dumme Augustine“ (nach Otfried Preußler).

2012 faszinierte Herbert Pixner das Pfaffinger Publikum, nun kommt am 18. April ein ebenso talentierter, junger und innovativer Künstler an der Steirischen Harmonika: **Jakob Stein-kellner aus Oberösterreich und Tomás Novák** spielen im Programm „Soundkistn“ feurige Rhythmen abwechselnd mit leisen Lautmalereien.

Ein besonderer Termin ist der 16. Mai, wenn „**Quadro Nuevo**“ zum wiederholten Mal Pfaffing besucht. Denn auch diese vier Musiker (mit Tim Collins) feiern ihr 30. Konzertjahr mit „Happy Deluxe“. Mulo Francel und seine Band begeistern seit so vielen Jahren Menschen rund um den Globus. Doppelter Grund also für Veranstalter und Guest zu feiern.

Nach der Sommerpause geben am 10. Oktober **Diknu Schneeberger & das Bakanic-Quartett** ihr Debut mit dem Programm „AVANTI AVANTI“. Die vier österreichischen Musiker zaubern Klangwelten aus Gypsyjazz, feurigem Balkan-groove und lyrischen Melodien.

Am 14. November freut man sich wieder auf das **Duo Schuch aus Rosenheim**, das am Piano (Thomas) und Cello (Katarina) Sonaten von Prokofiev und Beethoven spielt.

Ein schönes Wiedersehen wartet im Dezember zum Nikolaus: Nach ihrem ersten Pfaffinger Auftritt vor zwei Jahren hat die Formation „**Max Joseph**“ eine aufsehenerregende Karriere erlebt. Am 5. Dezember werden sie mit Geige, Gitarre, Steirischer Harmonika und Tuba ein weiteres Mal die Zuhörer in Pfaffing begeistern.

Alle Konzerte beginnen um 20 Uhr,
Einlass stets um 18.45 Uhr.
Jederzeit sind Karten-Reservierungen unter der
08076/886040
oder per Email an info@kunst-in-der-filzen.de
möglich, ab vier Personen auch Tisch-Reservierungen.
Mehr Infos unter www.kunst-in-der-filzen.de

Ein Abend wie Balsam für die Seele mit „Cobario“

Die Zeit für besondere Lieder: So auch bei der „Kunst in der Filzen“, die in Pfaffing am Jahresende 2025 zur „Wiener Weihnacht“ mit dem Trio „Cobario“ eingeladen hatte. Und kein Platz war mehr frei im Gemeindesaal ...

Bekannte, traditionelle sowie moderne Weihnachtslieder wurden von „Cobario“ – das sind Herwig Schaffner an der Violine und an den Gitarren Georg Aichberger sowie Dino Sulic, der vor wenigen Wochen für den bisherigen Gitarristen Peter Weiss übernommen hatte – wunderbar neu interpretiert. Mit großer Spielfreude und Virtuosität vorgetragen. Und nicht zu vergessen mit Wiener Charme zwischen den Stückln präsentiert.



Das Publikum erlebte dabei einen Abend voller Überraschungen. Nicht nur, weil es selbstgebratenen, heißen Punsch von der Bühne gab – gemixt von Herwig Schaffner direkt am Konzertabend zwischen den Liedern im ersten Teil und verschenkt in der Pause an die Besucher ... Feliz Navidad!

So wohltuend überraschend auch das Dargebotene: „Oh Tannenbaum“ fand sich im Flair eines Wiener Heurigen wieder, während sich „Leise rieselt der Schnee“ in einen Jazz Waltz der 1950er-Jahre verwandelte.

Von irischen Anklängen in „Schneeflöckchen Weißröckchen“ über Bossa Nova in „Süßer die Glocken nie klingen“ bis hin zu Country-Sound in „Rudolph, the red nosed reindeer“. Aber auch „Maria durch den Dornenwald ging“, „Jingle Bells“ oder sogar „Stille Nacht“ fehlten nicht.

So spielten sich Cobario-Musiker quer durch die Stile dieser Welt und die Emotionen seines Publikums. Ohne mit „Es werd scho glei dumpa“ ihre alpenländische Tradition zu vergessen. Begeisterter Applaus in Pfaffing für so entspannt-besinnliche Momente – gemischt mit flott-beschwingten dank eigener Kompositionen des Trios.

Eine Entdeckung für so manchen im Saal war die Zugabe des Instrumental-Abends: Die Gesangsstimmen von „Cobario“. Präsentiert im Wiener Dialekt bei der zärtlich gesungenen Ballade „Weit weg“.

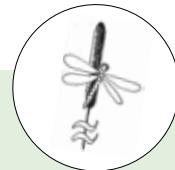
Weit weg – das kann das Reisen und die Freiheit sein, aber auch die Trennung und der Abstand, wie im so schönen, melancholischen Abschlusslied in Pfaffing deutlich wurde. Auf jeden Fall aber bedeutet „Weit weg“ Sehnsucht. Eine Sehnsucht verbunden mit Hoffnung.

Was hätte besser zu diesem Abend am Ende des Jahres 2025 passen können, als genau das ...

Dankeschön, „Cobario“, dafür.

rd

Impuls des AK Ökologie, Nachhaltigkeit und Landwirtschaft



Wohin mit alten Handys?

Ausgediente Mobiltelefone müssen nicht in der Schublade verstauben – alte Handys kann man spenden und so teilweise in den Wertstoffkreislauf zurückführen.

Die Nutzungsdauer von Smartphones ist oft sehr kurz, bis sie wieder gegen ein neues Gerät ausgetauscht werden.

Handys und andere Elektrogeräte enthalten **seltene Erden und andere wertvolle Rohstoffe**. Viele Geräte landen im Hausmüll und werden dem Wertstoffkreislauf also entzogen.

Wohin mit dem alten Smartphone?

Reparatur: Fachhandel oder bei Repair-Cafes (zum Beispiel in Rott oder Wasserburg)

Wiederverwendung:

Im Rahmen der Handy-Sammelaktion vom **Weltladen Wasserburg** werden alte Handys und auch Tablets entweder wiederaufbereitet und weitergenutzt oder umweltgerecht recycelt.

Weltladen Wasserburg

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.30 bis 18 Uhr
Samstag 9.30 bis 13 Uhr

Theaterverein Pfaffing

Premiere im März: Proben laufen schon für „Da lachan ja d'Hehna“

Die Laienspielgruppe Pfaffing ist schon wieder fleißig am Proben für die nächsten Aufführungen: „Da lachan ja d'Hehna“ – so heißt das neue lustige Stückl, die Premiere ist am 7. März. Die Regie führt wieder Lissy Nerbl.



Auf dem Foto das Bühnen-Ensemble 2026:

Ganz vorne von links: Christa Schindecker, Pauline Obermaier
Mitte von links: Lissy Nerbl (Regie), Anneliese Baumann, Thomas Fuß, Marianne Eisgruber, Rosa Altenburger, Hubert Bittner
Hinten stehend von links: Philipp Bittner und Sebi Wisneth.

Die Aufführungen:

Premieren-Samstag, 7. März, 19.30 Uhr

Samstag, 14. März, 19.30 Uhr

Sonntag, 15. März, 17 Uhr (!)

Samstag, 21. März, 19.30 Uhr

Sonntag, 22. März, 17 Uhr (!)

Karten können ab 16. Februar – telefonisch und per WhatsApp – unter der 0175 / 1216632 reserviert werden.

Obacht: Zum ersten Mal gibt es auch die Möglichkeit, die Karten online zu reservieren.

Hierzu wird es unter www.laienspielgruppe-pfaffing.de dann einen Link zur Online-Reservierung geben.

Handarbeitstreff für Jedermann

An alle Strick- und/oder Häkelbegeisterten und die, die es noch werden wollen:

Wann?

Samstag, 14. Februar 2026
von 14.30 Uhr – 17.00 Uhr

Wo?

Im Pfarrheim Pfaffing

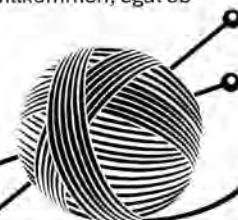
Der Treff ist für alle gedacht, die sich gerne mit anderen beim Stricken / Häkeln austauschen wollen oder Hilfen / Anleitung brauchen oder einfach nur einen gemütlichen Nachmittag mit anderen Handarbeiterinnen verbringen wollen.

Jeder und Jede ist herzlich willkommen, egal ob Anfänger oder Profi.

Auf viele Handarbeitsbegeisterte freuen sich

Heidi und Elisabeth

0176 41235504 (WhatsApp)



GARTENSERVICE Langgässner GbR

Ihr Garten in besten Händen!

Ob Obstbaumschnitt, Gehölz- und Beetpflege, Staudenbeetplanung oder Rasenmähen – wir bringen Ihren Garten zum Strahlen!

0157 54061055

info@gartenservice-langgassner.de

Frauen Gemeinschaft Pfaffing

A gscheide Gaudi am UDO: Faschingskranzl und Weiberfasching beim Neuwirt

Die Frauen Gemeinschaft Pfaffing lädt am UDO wieder ganz herzlich zum Faschingskranz mit Tanz am Nachmittag und

zum großen Weiberfasching am Abend ein. Beim Neuwirt in Rettenbach ...



Los geht's um 14.30 Uhr mit dem geselligen Faschingskranz mit Kaffee und Kuchen. Obacht: Unter den ersten 30 Nachmittags-Gästen wird eine Überraschung verlost.

Zum Tanz und zur Unterhaltung spielt das Albachinger „Trio Peguno“ auf.

Die Hot Socks Kids und die Hot Socks Teens aus Ramerberg sowie die Power Kidz aus Emmering werden mit

ihren Choreographien am Nachmittag überraschen.

Weiter geht's um 19 Uhr mit DJ Bäda, der für beste Partystimmung sorgen wird. Zu späterer Stunde schauen die Hot Socks aus Ramerberg vorbei.

Natürlich sind auch wieder mutige Männer am Abend mit Frauenkostümen willkommen. Für coole Drinks an der „Rockabilly-Bar“ sorgt die Frauen Gemeinschaft Pfaffing.

Keine Reservierungen im Saal möglich. Ende ist um Mitternacht.

Save the Date: Jahresversammlung im März

Die Jahreshauptversammlung der Frauen Gemeinschaft Pfaffing e.V. findet am 26. März im Pfarrheim in Pfaffing statt. Alle Mitglieder sowie alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Bitte vormerken: Weltgebetstag der Frauen

... am 6. März unter dem Motto: „Kommt! Bringt Eure Last!“ Geplant ist eine Andacht am Nachmittag mit anschließendem Treffen im Pfarrheim zum Ratsch-Café. rp

Firma Edling-Pfaffing

Grüß Gott Pfaffing,

Ihnen und Euch allen noch ein frohes, erfolgreiches und gesundes 2026!

Schön war's wieder auf dem Pfaffinger Dorfplatz beim Christkindlmarkt.

Nur durch Ihren Zuspruch und Ihren Besuch wird die Mühe aller Beteiligten zum Erfolg.

Vergelt's Gott für einen fröhlichen, vorweihnachtlichen Winterabend:

- Salut der Pfaffinger Böllerschützen mit anschließender Begrüßung durch Herrn Bgm. Niedermeier,
- Wahnsinns-Tombola der Pfaffinger Frauen Gemeinschaft,
- lebende Krippe der Familie Haberecker, immer wieder extrem nett,
- sensationelle Feuershow von Markus Königseder zum 20. Jubiläum,
- Kinderkarussell, das uns leuchtende Kinderaugen geschenkt hat,
- illuminierte Fassade unserer Pfarrkirche - wer eingetreten ist, wird sich gerne an die wunderbare Stimmung aus Stille, Licht und schöner Orgelmusik erinnern.

Als Veranstalter, BDS-Gewerbeverband Edling-Pfaffing, sagen wir Danke und Vergelt's Gott. Euch allen, die Ihr gekommen seid, den Markt genossen und Euch gefreut habt. Für die viele Mühe aller Beteiligten, damit alles schön und gut wird und an alle Standbetreiber, denn nur mit Euch wird's ein gelungenes und stimmungsvolles Gesamterlebnis.

Ganz besonders sagen wir Danke für:

- Strom & Licht bei Sepp und Martin Hartl,
- Marktplatz, Brotzeitstand und die warme Gaststube samt Toiletten bei der Wirtin Luise Bichler,
- Eure Freude am Mitmachen und Eure tatkräftige Mithilfe bei allen Vereinen,
- den guten Ton bei Christian Maier,
- wärmendes Feuer, Logistik, Auf- und Abbau, das Getränkeangebot von 0- bis hoch-%ig,
- alle Angebote an Leckereien von herhaft bis süß (liebe FFW, Ihr seid's der Wahnsinn!),
- die wichtige Unterstützung unserer Gemeinde und Herrn Bgm. Niedermeier,
- die Teilnahme der Pfarrei - unsere Kirche war perfekte Kulisse und würdige Teilnehmerin.

Die Vorbereitungen beginnen bereits wieder im Sommer und der nächste Termin steht:

21. Pfaffinger Christkindlmarkt am Samstag, den 12.12.2026.



Wir freuen uns auf ein Wiedersehen mit Ihnen und Euch allen, Vorstand der „Firma Edling-Pfaffing“, OV des BDS – Gewerbeverband Bayern e. V.

Kfd Albaching

„Bethlehem is überoi“: Konzert-Erlös gespendet

Im Anschluss an das in der Albachinger Kirche stattgefundenen Konzert „Bethlehem is überoi“ stiftete die Katholische Frauengemeinschaft Ortsgruppe Albaching Glühwein und Punsch. Die kompletten Einnahmen in Höhe von 419,50 Euro aus dem Verkauf der Getränke konnten somit an die OVB-Weihnachtsspendenaktion 2025 Heimat-Lichter gehen.

Die kfd möchte sich auf diesem Weg nochmals sehr herzlich bei allen Besuchern und Spendern bedanken.



Das Foto zeigt die Vorstandschafts-Mitglieder (von links):
Seidinger Rosmarie, Schreyer Ingrid, Voglsammer Gabriele und
die Vorsitzende Bauer Gabriele.

FWFR
FREIE WÄHLERGEMEINSCHAFT
FARRACH - RETTENBACH e.V.

**Einladung zur Wahlveranstaltung
und Vorstellung unserer Gemeinderatskandidaten
der Freien Wählergemeinschaft Farrach - Rettenbach e.V.
für die Kommunalwahl 2026**

Sie findet statt am
Freitag, den 20. Februar 2026
um
19:30 Uhr
beim
Neuwirt in Rettenbach

Mit musikalischer Begleitung und Gstanzlsänger

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorstand der FWFR
2. Vorstellung der Gemeinderatskandidaten
3. Vorstellung des Bürgermeisterkandidaten
4. Erklärung der Wahlregeln
5. Offene Diskussion

Auf Ihren zahlreichen Besuch freut sich die Vorstandschaft.

Martin Wieser Sepp Kain
Vorsitzender Stellv. Vorsitzender

Weißpfennig
Elektro · Fliesen · Sanitär · Maler

Jörg Weißpfennig Edelweißstraße 3
Meisterbetrieb 83539 Pfaffing

Tel: 08076-8897752 ✓ *Bad-Sanierung*
Fax: 08076-8897753 ✓ *Komplett-Renovierung*
Mobil: 0176-96653903
Mail: info@weisspfennig.net
Web: www.weisspfennig.net

alles aus einer Hand:

- Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Alarmanlagen
- Maler- und Lackierarbeiten
- Trockenbau und Bodenverlegung
- Sanitärarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Montagearbeiten
- Planung, Beratung, Durchführung und Verkauf
- Bad- und Küchensanierung
- Komplettrenovierung
- Minibagger




MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN



Ein gutes Inserat allein verkauft noch keine Immobilie.
Marktkenntnis, Erfahrung und saubere Abläufe schon.

Gerne beraten wir Sie unverbindlich.



Telefon: 08076 / 88 93 28 | Hauptstraße 35, 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de | martina@wesselingimmobilien.de

Schützenverein Forsting

Neue Könige

Alle Könige wurden bei den Steinbuch Schützen in Forsting neu ausgeschossen. Der Schützenmeister Franz Blinninger ehrte die neuen Könige.

Beim Luftgewehr sicherte sich Martin Deuschl mit einem 26,7 Teiler den ersten Platz. Als Zweitplatzierten sicherte sich Walter Hauser mit einem 31,7 Teiler die Wurstkette und Thomas Reihofen mit einem 56,6 Teiler die Brezenkette.



Von links: Franz Blinninger, Georg Lunghammer, Martin Deuschl, Josef Thurnhuber

Ebenso wurden die Könige bei der Luftpistole in diesem Jahr neu ausgeschossen. Als Erstplatzierter mit einem 55,7 Teiler Georg Lunghammer vor den Zweitplatzierten/Wurstkönig Josef Andres mit einem 102,1 Teiler stellen. Brezenkönig und somit der Dritte bei der Luftpistole ist Andreas Voitl mit einem 139,5 Teiler.

Die Jugend wechselte mit einem knappen Ergebnis ebenso auch die Plätze. Mit einem 48,5 Teiler ist Josef Thurnhuber der Jugendkönig. Zweitplatzierte und Wurstkönig ist Katharina Bierwirth mit einem 48,9 Teiler. Die Schwester Magdalena Bierwirth ist mit einem 82,5 Teiler Dritte und somit Brezenkönigin.
mo

Schützenverein Pfaffing

Fünf neue Könige gefeiert

Die ZSG 1883 Pfaffing hat neue Könige. Sie wurden im Rahmen des diesjährigen Nussnschießens proklamiert und im Anschluss bei einem gemütlichen Zusammensein gefeiert.

Bei den Schülern holte sich Severin Görtler mit einem 45,3 Teiler den Titel, vor Wurstkönigin Christina Huber (123,1 Teiler) und Breznkönigin Antonia Niedermeier (125,2 Teiler).

Florian Wimmer konnte sich bei der Jugend mit einem 58,5 Teiler an die Spitze setzen. Zweiter wurde Marinus Niedermeier mit einem 102,7 Teiler, vor Valentin Bichler mit einem 132,7 Teiler.

Bei der Luftpistole setzte sich Josefine Köstner mit einem 60,8 Teiler gegen Wurstkönig Klaus Wegmaier (143,8 Teiler) und Breznkönig Jakob Grandl (160,0 Teiler) durch.

König mit dem Luftgewehr wurde Matthias Wimmer mit einem 7,8 Teiler. Den Titel Wurstkönig sicherte sich Sebastian Wimmer (10,8 Teiler) mit einem knappen Vorsprung vor Breznkönigin Karoline Köstner (12,0 Teiler).

Mit dem Zimmerstutzen errang Hans Schreyer mit einem 77,6 Teiler den Sieg, vor Florian Schreyer (86,3 Teiler) und Josef Huber (107,6 Teiler).
jk

The image shows an invitation card for a political event. At the top is the logo of the "ÜWG Pfaffing" (Überparteilicher Wählergemeinschaft Pfaffing) with the text "ÜWG" in large letters and "Überparteilicher Wählergemeinschaft Pfaffing" below it. Below the logo is the title "Einladung zur Vorstellung unserer Gemeinderatskandidat: innen". Underneath that is the subtitle "Öffentliches Diskussionsforum im Marktplatzformat". Further down, it says "auf Basis unseres aktuellen Positionspapiers". To the left of the text is a small icon of three people inside a circle. To the right is a QR code. At the bottom, there is event information: "WANN : Freitag, 6. Februar 2026 — 19.30 Uhr" and "WO: Gemeindesaal". Below this, there is a statement in German: "Nutzen Sie die Gelegenheit, mit den Kandidat:innen direkt ins Gespräch zu kommen, Fragen zu stellen und sich ein eigenes Bild zu machen." and "Wir freuen uns auf Ihr Kommen!".



Das Foto zeigt von links: Matthias Wimmer, Florian Wimmer, Severin Görtler, Josefine Köstner und Hans Schreyer.

Sparkasse hilft Pfaffinger Schützen

1.500 Euro zur Modernisierung der Schießanlage überreicht

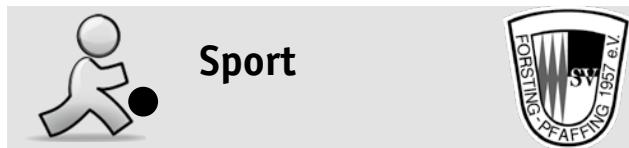
Die Sparkasse Wasserburg freut sich, die Zimmerstutzen-Schützengesellschaft 1883 Pfaffing bei einem wichtigen Modernisierungsschritt unterstützen zu können. Mit einer Spende in Höhe von 1.500 Euro trägt die Sparkasse zur Umstellung der bislang analog betriebenen Schießstände auf moderne elektronische Schießanlagen bei.

Den symbolischen Spendenscheck überreichte Walter Koeblechner, stellvertretender Leiter der Sparkassengeschäfts-



Von links: Vorstand und 2. Schützenmeister Sebastian Wimmer, den stellvertretenden Leiter der Sparkassengeschäftsstelle Walter Koblechner sowie Vorstand und 1. Schützenmeister Florian Schreyer.

stellte Edling, an Florian Schreyer, den ersten Vorstand des Vereins. Koblechner betonte bei der Übergabe, wie bedeutsam es sei, traditionelle Vereine bei der Weiterentwicklung ihrer Infrastruktur zu unterstützen: „Die Schützengesellschaft ist ein fester Bestandteil des Gemeindegelbens. Mit der Modernisierung der Anlage schaffen wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag für zukunftsfähige Trainings- und Wettkampfbedingungen.“ Auch der Verein zeigte sich dankbar für die Unterstützung. Die neuen elektronischen Schießstände ermöglichen eine präzisere Auswertung, erhöhen die Sicherheit und sorgen für ein zeitgemäßes Trainingserlebnis – insbesondere für den Nachwuchs. Mit dieser Förderung setzt die Sparkasse Wasserburg ihr Engagement für Vereine in der Region fort und unterstreicht ihre Rolle als verlässlicher Partner für das Ehrenamt.



SV Forsting-Pfaffing

Einzug des Mitgliedsbeitrages per Sepa-Zahlverfahren zum 15.03.2026

Liebe Mitglieder,

auf diesem Wege möchten wir Euch über den baldigen Einzug des Mitgliedsbeitrages 2026 in Kenntnis setzen. Sollte sich Eure Bankverbindung seit dem letzten Einzug geändert haben, bitten wir Euch, uns diese mitzuteilen. Auch für die Berücksichtigung des Studenten/Schülerbeitrags bitten wir um die Vorlage der aktuellen Studenten/Schülerbescheinigung bis zum 05.03.2026. Für später eingereichte Nachweise kann die Ermäßigung für Studenten nicht mehr berücksichtigt werden.

Für Fragen steht Euch unsere Geschäftsstelle zu den Öffnungszeiten, Mittwoch von 16 bis 18 Uhr außerhalb der Schulferien oder unsere Vorstandschaft zur Verfügung.

Gerne könnt Ihr uns jederzeit auch eine E-Mail schreiben an verwaltung@sv-forsting.de.

Eure Vorstandschaft des SV Forsting-Pfaffing e.V.

Tischtennis-Trainer oder -Trainerin gesucht

Der SV Forsting-Pfaffing sucht für ein Kindertraining im Tischtennis eine engagierte Person, die mittwochs ab 17 Uhr das Training leitet.

Neue Platten sind in der Pfaffinger Sporthalle vorhanden.

Kontakt Geschäftsstelle: 08094 / 905855.



Liebe Gartenfreunde,

unsere Jahreshauptversammlung findet am **Mittwoch, den 4. März, um 18 Uhr im Gemeindesaal Pfaffing** statt. Bewirtung ab 17 Uhr.

Tagesordnung

1. Begrüßung und Eröffnung der Versammlung
2. Bericht der Vorsitzenden
3. Kassenbericht
4. Entlastung der Vorstandsschaft
5. Neuwahlen
6. Vortrag Anita Leukert „Der Frühling – eine Reise durch den Garten und vom Glück draußen zu sein“
7. Wünsche und Anträge

Auch Nichtmitglieder und Interessierte sind herzlich willkommen.

Obacht: Die Veranstaltungszeit wurde um eine Stunde vorverlegt.

Die Zeitangabe im Gemeindekalender ist somit hinfällig.

Mit freundlichen Grüßen

Gartenbauverein Pfaffing e.V.

gez. Christine Glasl

1. Vorsitzende

Telefon 08076 / 9393



Pfaffinger Kleidermarkt „Rund ums Kind“ für die Frühjahr-/ Sommersaison



Samstag, 14.03.2026

11:00 bis 13:00 Uhr

**beim Neuwirt
in Rettenbach**

Baby- und Kinderkleidung bis Gr. 176, Schuhe, Kinderwagen/-sitze, Spielzeug, Treffahrzeuge, Umstandsmoden und noch vieles mehr...

Informationen und Nummernvergabe für Verkäufer unter www.easypasar.de

Online-Erfassung ab **14.02.2026** möglich.

Warenannahme: 13.03.2026 von 14:00 bis 16:00 Uhr

Der Erlös kommt wieder einem sozialen Zweck für Kinder und Jugendliche in der Region zugute!

Wir suchen Dich! Du möchtest Gutes tun und das Kleidermarkt-Team unterstützen? Dann melde Dich! Helfer profitieren von attraktiven „Zuckerl“ wie z. B. vorzeitigem Helferverkauf, keine Berechnung der Provision etc.

Kathi Neuberger 0176/63352689 oder per Mail unter rund-ums-kind-pfaffing@web.de

Aufruf an Vereine und Veranstalter

Die Vorbereitungen für das

Sommerferienprogramm 2026

der Gemeinde Pfaffing starten wieder!

Wir laden alle Vereine und privaten Veranstalter ein, Aktionen für Kinder und Jugendliche anzubieten. Bitte melden Sie Ihre Angebote **bis zum 16. März** in der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing bei

Frau Blinninger an.

Sie erreichen sie telefonisch unter 08076/9198-19 oder per E-Mail unter ingrid.blinninger@vgem-pfaffing.de.

Gerne können Sie uns bei Ihrer Anmeldung bereits folgende Informationen mitteilen:

· **Welche Aktion soll durchgeführt werden?**

· **Wer führt die Aktion durch?**

· **Für welche Altersgruppe ist die Aktion geeignet?**

· **Welche zwei Termine in den Sommerferien stehen dafür zur Auswahl?**

Das Organisationsteam koordiniert die Veranstaltungen, kümmert sich um den Anmeldevorgang und die Auswertungen und begleitet die einzelnen Aktionen.

Wir heißen **neue Mitglieder** im Team
herzlich willkommen.

Unser erstes Treffen: Montag, 16. März, um 18.30 Uhr im Sitzungssaal der Gemeinde Pfaffing.

Wir freuen uns auf viele tolle Aktionen
für unser Ferienprogramm 2026!

Orga-Team Ferienprogramm Pfaffing

Gemeindebücherei PFAFFING



Schulstraße 9, Schulgebäude
Donnerstag und Samstag 16-18 Uhr
Tel.: 08076-88 575 77
E-Mail: buecherei@vgem-pfaffing.de

Impressum

Gemeinsame Herausgeber:

Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting

Telefon: 0 80 94 90503-0

Telefax: 0 80 94 90503-29

E-Mail: vg-pfaffing@diedruckerei.net

Verantwortlich für den Inhalt:

Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Redaktionelle Mitarbeit: Renate Drax

Termine im Februar 2026

Di. 3. Spielenachmittag, 14.30 Uhr im Bürgerhilfe-Büro

Mi. 4. UBG Pfaffing, 19 Uhr Im Gemeindesaal mit Kandidaten-Vorstellung

Do. 5. Gemeinderatssitzung Pfaffing im Rathaus, 19 Uhr

Fr. 6. Ins Gespräch kommen: ÜWG-Abend in Pfaffing im Gemeindesaal, 19.30 Uhr mit Vorstellung der Kandidaten

So. 8. Beginn der Olympischen Spiele mit Biathlon in Südtirol

Kinderfaschingsball in Albaching ab 14.04 Uhr im Bürgersaal – Förderverein lädt ein

Kindertheater um 16 Uhr im Gemeindesaal mit der Kunst in der Filzen als Veranstalter

Di. 10. Gemeinderatssitzung, 19.30 Uhr in Albaching im Bürgersaal

Do. 12. UDO mit der Frauen Gemeinschaft Pfaffing beim Neuwirt in Rettenbach – Kaffeekranzl, um 14.30 Uhr und großer Weiberfasching ab 19 Uhr

Sa. 14. Handarbeitstreff, 14.30 Uhr im Pfarrheim

So. 15. Großer Faschingszug in Edling, 13 Uhr

Do. 19. Aboessen mit der Bürgerhilfe, 12 Uhr beim Neuwirt in Rettenbach

Bauausschusssitzung, 19 Uhr im Rathaus in Pfaffing

Fr. 20. Freie Wählergemeinschaft Rettenbach lädt, 19.30 Uhr zum Neuwirt ein zur Kandidatenvorstellung

Sa. 21. Schach-Nachmittag, 15 Uhr beim Neuwirt in Rettenbach

Di. 24. Tag der offenen Tür bei der Kita Schatzkiste in Albaching ab 14.30 Uhr

Anmeldetag beim kath. Kinderhaus in Pfaffing ab 15 Uhr

Do. 26. Geselliger Nachmittag, 14.30 Uhr im Bürgerhilfe-Büro

Fr. 27. Vortrag in Albaching im Gemeinderaum, 19.30 Uhr zum Thema Nahtod-Erfahrung – Pfarrgemeinderat lädt ein

Anzeigen- und Redaktionsschluss für März 2026: Sonntag, 15.02.2026



SKODA

Ganz leicht zur Balance finden. Mit den Škoda Balance Sondermodelle.

Bis zu **3.200,- €¹**
Preisvorteil

**Inkl. 5 Jahren
Garantie²**

Hier passt alles. Einstiegen und doppelt profitieren!

Alles im Leben läuft besser, wenn die Balance stimmt – auch beim Auto. Die neuen Sondermodelle Balance wie Octavia Combi, Karoq, Kamiq oder Fabia sorgen für das perfekte Gleichgewicht: mit sensationellen Preisvorteilen von **bis zu 3.200,- €**, zusätzlichen Extras wie stilischen Leichtmetallfelgen oder Rückfahrkamera und **5 Jahren Garantie**.

Komfort, Ausstattung, Preis: Bei diesem Angebot passt einfach alles. **Jetzt einsteigen!**

¹ **Preisvorteil** gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Škoda Auto Deutschland GmbH für vergleichbar ausgestattete Serienmodelle der Ausstattungslinie Selection am Beispiel des Škoda Octavia Combi Balance und unter Berücksichtigung der 36-monatigen Garantieverlängerung (Gesamtfahrleistung 50.000 km). Die Höhe des Preisvorteils bestimmt sich nach dem jeweiligen Balance Sondermodell (Fabia, Scala, Kamiq, Karoq, Octavia oder Octavia Combi). Der Verkaufspreis wird allein von uns festgesetzt

² **36 Monate Garantieverlängerung** im Anschluss an die zweijährige Herstellergarantie mit der Škoda Anschlussgarantie der Škoda Auto a.s., mit Sitz in: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, PLZ: 293 01, Mladá Boleslav, Tschechische Republik, bei einer Gesamtfahrleistung von 50.000 km. Die Leistungen entsprechen, mit Ausnahme der Lack- und Karosseriegarantie sowie der Škoda Garantie für Hochvoltbatterien in BEV- und PHEV-Fahrzeugen, dem Umfang der Herstellergarantie. Weitere Informationen erhalten Sie bei uns oder unter www.skoda-auto.de/service/anschlussgarantie.

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Autohaus Huber GmbH
Eiselfinger Straße 7, 83512 Wasserburg
T 08071 9207-0, skoda@zum-huber.de, zum-huber.de



Huber
AUTOHAUS



60
JAHRE
AUTOHAUS
HUBER